

日本国政府法務省
日本国政府法務省

難 民 ・ 補 完 的 保 護 対 象 者 認 定 申 請 書
難 民 / 補 充 性 保 護 対 象 者 認 定 申 請 書

法 務 大 臣 殿

法務大臣 閣下：

私は、

我，进行

- ①難民認定申請（出入国管理及び難民認定法第61条の2第1項の申請）
- ①难民认定申请（出入国管理及难民认定法第61条之2第1项的申请）
- ②補完的保護対象者認定申請（出入国管理及び難民認定法第61条の2第2項の申請）
- ②补充性保护对象者认定申请（出入国管理及难民认定法第61条之2第2项的申请）

を行うものとして、本申請書を提出します。

特此提交本申请书。

※上記のうち、どちらか一つにチェックしてください。

※请勾选上述选项中的任意一项。

①の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性についても判断されます。②の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性のみを判断します。

申请①时，也会对补充性保护对象者的妥当性进行判断。申请②时，仅判断补充性保护对象者的妥当性。

氏 名 姓 名				男 男 女 女	別名・通称名等 別名、俗名 等
生年月日 出生日期	(年) (年)	(月) (月)	(日) (日)	現在の職業 现在的职业	
国籍・地域（又は常居所を有している国名） 国籍 / 地区（或常住地所在国家的国名）			出生地 出生地		
住居地 常住地	方 处		電話番号 电话号码	携帯電話番号 手机号码	
旅 券 護 照	番 号 号 码	発行・更新 年月日 印发、更新年月日	有効期限 有效期限	発行機関 印发机关	発行・更新理由 印发、更新的理由
在留カード／ 特別永住者証明書 在留資格卡/ 特別永住者证明书					
本邦上陸年月日 进入日本的日期	上陸港 入境地	現に有する在留資格（又は許可の種類） 现在所持有的在留资格（或许可的种类）		在留期間満了日（又は許可の期限） 在留期满日期（或许可的期限）	
官 用 欄 官方栏					

（注）用紙の大きさは、日本産業規格A列4番とする。

（注）：纸张的大小以日本工业规格A4为标准。

家族構成 家庭成员构成								
続柄 亲属 关系	氏名 姓名	生年月日 出生日期	性別 性别	国籍・地域 (又は常居所を有して いた国) 国籍/地区 (或常住地所在国家 的国名)	職業 职业	在日、在外 の別 在日本、或 在国外	居住地 居住地	電話番号 电话号码
父 父亲						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在日本 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在国外		
母 母亲						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在日本 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在国外		
きょうだい (計 人) (注) 6人以上は別紙を提出してください。 兄弟姐妹 (共 人) (注) 6人及6人以上时需提交其他副件。								
①						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在日本 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在国外		
②						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在日本 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在国外		
③						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在日本 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在国外		
④						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在日本 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在国外		
⑤						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在日本 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在国外		
その他 (配偶者、子、祖父母等) (注) 6人以上は別紙を提出してください。 其他 (配偶、子女、祖父母等) (注) 6人及6人以上时需提交其他副件。								
①						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在日本 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在国外		
②						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在日本 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在国外		
③						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在日本 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在国外		
④						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在日本 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在国外		
⑤						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在日本 <input type="checkbox"/> 在外 <input type="checkbox"/> 在国外		

	居 住 地 居 住 地		居 住 期 間 居 住 期 間		
	居住歴 (来日前、来日後 いづれも記載) 居住履歴 (来日前及来日后均 需记录)			～	～
	期間 (年月日) 期間(年月日)	学校名 学校名	種 別 種 類	所在地 所在地	卒業等 是否毕业
学 歴 (来日前、来日後 いづれも記載)	～		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> 小学、 <input type="checkbox"/> 初中、 <input type="checkbox"/> 高中 <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> 其他 ()		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> 毕业、 <input type="checkbox"/> 退学 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> 其他 ()
学 歴 (来日前及来日后均 需记录)	～		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> 小学、 <input type="checkbox"/> 初中、 <input type="checkbox"/> 高中 <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> 其他 ()		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> 毕业、 <input type="checkbox"/> 退学 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> 其他 ()
	～		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> 小学、 <input type="checkbox"/> 初中、 <input type="checkbox"/> 高中 <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> 其他 ()		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> 毕业、 <input type="checkbox"/> 退学 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> 其他 ()
	～		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> 小学、 <input type="checkbox"/> 初中、 <input type="checkbox"/> 高中 <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> 其他 ()		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> 毕业、 <input type="checkbox"/> 退学 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> 其他 ()
	～		<input type="checkbox"/> 初等、 <input type="checkbox"/> 中等、 <input type="checkbox"/> 高等 <input type="checkbox"/> 小学、 <input type="checkbox"/> 初中、 <input type="checkbox"/> 高中 <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> 大学、 <input type="checkbox"/> 其他 ()		<input type="checkbox"/> 卒業、 <input type="checkbox"/> 中退 <input type="checkbox"/> 毕业、 <input type="checkbox"/> 退学 <input type="checkbox"/> その他 () <input type="checkbox"/> 其他 ()
	期間 (年月日) 期間(年月日)	会社等名 工作单位名称	業 種 行 業	所在地 所在地	役職、業務内容 职务、工作内容
職 歴 (来日前、来日後 いづれも記載)	～				
職 歴 (来日前及来日后均 需记录)	～				
	～				
	～				
	～				
	入 国 日 入 境 日 期	出 国 日 出 境 日 期	退去強制の有無 有无被强制遣送的经历		
本邦出入国歴 出入日本履歴					

	渡航先（国名） 前往国家（国名）	渡航期間 出国期間	渡航理由 出国理由
海外渡航歴 出国履歴		～ ～ ～	
部族・民族 部族、民族		宗教（宗派） 宗教（教派）	
	使用言語 使用语言	読むこと 阅读	話すこと 说
母国語 母语			書くこと 书写
その他の 可能な言語 其他可以使用的语言			

①難民認定申請を行う方は、1-1の質問から答えてください。
①进行难民认定申请的人员，请从1-1的提问开始回答。

②補完的保護対象者認定申請を行う方は、1-2の質問に答えた後、2以降の質問に答えてください。
②进行补充性保护对象者认定申请的人员，请在回答1-2的提问后，回答2以后的提问。

(1-1の質問は答える必要がありません。)
(您无需回答1-1的提问。)

1-1 もしあなたが本国に戻った場合に、迫害を受ける理由は次のどれですか。
次のうちに該当する理由がない場合やこれ以外にも理由がある場合には1-2に迫害を受ける理由を書いてください。
如果您回到自己的国家，将会因何种理由受到迫害？
如果没有相当于以下选项的理由或具有以下选项的理由，请在1-2中填写受到迫害的理由。

人種 宗教 国籍 特定の社会的集団の構成員であること
人种 宗教 国籍 特定的社会集团成员

政治的意見
政治见解

1-2 もしあなたが本国に戻った場合に、迫害を受ける理由を書いてください。
请填写假如您回到本国时受到迫害的理由。

2

(1) 上記1-1又は1-2の理由により、あなたは誰から迫害を受けるおそれがありますか。
由于上述1-1或1-2所述理由，您有可能受到来自谁的迫害？

国家機関（名称等）
国家机关（名称等）

上記以外（具体的に書いてください。）
上述之外（请具体填写）

(2) あなたが迫害を受けるおそれを感じたのはいつからですか。
您从何时感到有受迫害的可能？

(3) 迫害を受ける理由、根拠を具体的に書いてください。
(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
请具体填写受迫害的理由和根据。
注：本栏目记载不下时，请用另纸填写提交。

3 あなたが本国に帰国するとすれば、いかなる事態が生じますか。その具体的内容及び理由を書いてください。
 (注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
 假如您归国的话，会发生什么情况？请填写具体的内容和理由。
 注：本栏目记载不下时，请用另纸填写提交。

4
 (1) あなたは上記1-1又は1-2の理由により逮捕、拘留、拘禁その他身体の拘束や暴行等を受けたことがありますか。
 您是否有因上述1-1或1-2的理由而受到过逮捕、扣留、拘留或其他身体上的管制和暴行？
 はい いいえ
 有 无
 「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。
 回答“有”时，请具体填写所有事例。

時期・期間 时间/期间	場 所 地 点	行為者 行为人	行為の内容 行为内容	理 由 理 由

(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
 注：本栏目记载不下时，请用另纸填写提交。

(2) あなたは上記1-1又は1-2の事情以外に、逮捕、拘留、拘禁その他身体の拘束や暴行等を受けたことがありますか。
 您是否有因上述1-1或1-2以外的理由而受到过逮捕、扣留、拘禁或其他身体上的管制和暴行？
 はい いいえ
 有 无
 「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。
 回答“有”时，请具体填写所有事例。

時期・期間 时间/期间	場 所 地 点	行為者 行为人	行為の内容 行为内容	理 由 理 由

(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
 注：本栏目记载不下时，请用另纸填写提交。

5

(1) あなたの家族は上記1-1又は1-2の理由により逮捕、拘留、拘禁その他身体の拘束や暴行等を受けたことがありますか。

您的家人是否有因上述1-1或1-2的理由而受到过逮捕、扣留、拘留或其他身体上的管制和暴行？

- はい いいえ
有 无

「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。

回答“有”时，请具体填写所有事例。

氏名 姓名	続柄 亲属关系	時期・期間 时间 / 期间	場所 地点	行為者 行为人	行為の内容 行为内容

(2) あなたの家族は上記1-1又は1-2の事情以外に、逮捕、拘留、拘禁その他身体の拘束や暴行等を受けたことがありますか。

您的家人是否有因上述1-1或1-2以外的理由而受到过逮捕、扣留、拘禁或其他身体上的管制和暴行？

- はい いいえ
有 无

「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。

回答“有”时，请具体填写所有事例。

氏名 姓名	続柄 亲属关系	時期・期間 时间 / 期间	場所 地点	行為者 行为人	行為の内容 行为内容

6 あなたは本国政府に敵対する組織（本邦を含む。）に属していましたか。

您是否属于本国政府的敌对组织？（包括日本的组织在内）

- はい いいえ
是 否

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

回答“是”时，请具体填写。

期間 期间	組織名 组织名称	役職 职务	活動内容 活动内容

(注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。

注：本栏目记载不下时，请用另纸填写提交。

7 あなたは本国政府に敵対する政治的意見を表明したり、行動をとったことがありますか（来日後にとった行動を含む。）。

您是否有对本国政府表明过敌对的政治见解，或采取过行动？（包括来日本后采取的行动在内）

はい いいえ

有 否

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

（注）この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。

回答“有”时，请具体填写。

注：本栏目记载不下时，请用另纸填写提交。

8 上記1-1又は1-2の理由によりあなたに対して逮捕状の発付又は手配がなされていますか。

您是否因上述1-1或1-2的理由被发行或准备了逮捕状？

はい いいえ

是 否

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

回答“是”时，请具体填写。

年月日 日期	機関名 机关名称	罪 状 罪 状

上記事実をどのような方法で知ったのですか。

您是怎么知道上述事实的？

9 来日前、刑法犯罪を犯したことにより警察に逮捕され、検察官に起訴されたことがありますか。

来日前，是否有因触犯刑法而被警察逮捕或被检察官起诉？

はい いいえ

有 否

「はい」と答えた場合は、その刑事裁判の結果を書いてください。

回答“有”时，请填写其刑事审判结果。

年月日 日期	裁判所名 法院名称	罪 名 罪 名	判決内容 审判内容

10 あなたは他の国に庇護を求めたことがありますか。

您是否有求助过其他国家的庇护？

- はい いいえ
有 否

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

回答“有”时，其手续和结果如何？

国名 国名	手続内容 手續内容	結果 結果

11 外国大使館、国連（UNHCR）に庇護を求めたことがありますか（来日前、来日後いずれも記載）。

您是否有请求过外国大使馆或联合国（UNHCR）的庇护？

- はい いいえ
有 否

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

回答“有”时，请具体填写。

年月日 日期	機関名 机构名称	結果 結果

12 あなたは、上記1-1から11までに記載した内容を裏付ける資料を提出することができますか。

您能否提交证实上述1到11所记载的内容的资料？

- はい いいえ
能 不能

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

回答“能”时，请具体填写。

資料名 资料名称	内容 内容	提出理由 提交理由	提出予定時期 预计提交时间

17 来日後6月以内に難民・補完的保護対象者認定申請を行っていない人は、申請が遅れた理由を具体的に書いてください。
 来日后6个月以内未申请难民、补充性保护对象者认定申请者，请具体填写未申请的理由。

18 来日後、刑法犯罪を犯したことにより警察に逮捕され、検察官に起訴されたことがありますか。
 来日后，是否有因触犯刑法被警察逮捕、被检察官起诉过？

はい いいえ
 有 无

「はい」と答えた場合は、その刑事裁判の結果を書いてください。
 回答“有”时，请填写其刑事审判结果。

年月日 日期	裁判所名 法院名称	罪 名 罪 名	判決内容 审判内容

19 第三国への渡航を希望しますか。
 您是否希望前往第三国吗？

はい いいえ
 是 否

「はい」と答えた場合は、渡航先国及びその理由を具体的に書いてください。
 回答“是”时，请具体填写希望前往的国家名和理由。

20 迫害を受けるおそれ以外の理由で、本国に帰国できない理由があれば、具体的に書いてください。
 (注) この枠内に記載できない場合は別紙を提出して下さい。
 如有可能受到迫害之外的理由而不能返回本国，请具体填写。
 注：本栏目记载不下时，请用另纸填写提交。

